

**Zeitschrift:** Mitteilungen / Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung =  
Bulletin d'information / Société suisse d'études généalogiques

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung

**Band:** - (1993)

**Heft:** 43

**Rubrik:** Rapport présidentiel pour l'année 1992

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Rapport présidentiel pour l'année 1992.**

(présenté en allemand et en français)

Chers membres et participants, chers amis,

Lorsque j'ai accepté la présidence de la SSEG il y a un an, je savais que ce ne serait pas une sinécure.

Je me demande aujourd'hui si je peux parler de succès à ce propos. Lorsque je pense à l'Annuaire, si riche et varié, ou à la nouvelle brochure de la Série Bleue, déjà épuisée, ou à la nouvelle présentation de notre Bulletin, ou encore au succès de la dernière réunion de travail, je serais tenté de parler de réussite.

Je pense toutefois que la vraie vie de la SSEG réside dans celle de ses sections. C'est au sein de celles-ci que nos efforts doivent trouver un écho et susciter des activités. Jetons donc un coup d'oeil sur les rapports annuels de nos sociétés régionales, dont sept me sont parvenus à ce jour. Et que vois-je? Que ces sections présentent tout un monde d'activités, de réunions, de sorties studieuses et d'exposés, ainsi qu'une augmentation des membres et de nombreux bulletins d'information. Donc tout de même une année positive!

Ou l'image serait-elle trompeuse? En regardant de près la liste des Membres de la SSEG, je vois 809 membres en 1991, 811 membres en 1992; en décomptant les membres d'honneur et des membres à vie, je constate une régression de 795 à 794, et ceci en une période où le monde entier parle de recherche généalogique, de quête de ses racines, où la généalogie figure dans les plus grands médias!

Comment est-ce possible? Je viens de parler d'augmentation des effectifs régionaux, regardons donc de plus près ces résultats, par section. Pour les sections suisses alémaniques: 448 membres et 1991, 473 en 1992. Berne augmente de 70 à 72, Lucerne de 77 à 81, St. Gall de 31 à 33, Zurich de 100 à 105 et Bâle de 170 à 182.

"Changeons la direction du regard: cinq sections en Suisse romande, avec 42 membres en 1991 et 41 en 1992. En détail: Fribourg

augmente de 6 à 7 membres, le Jura diminue de 9 à 8 membres, Neuchâtel diminue aussi de 8 à 7 membres, le Pays de Vaud diminue de 16 à 15 et le Valais augmente de 3 à 4 membres de la SSEG.

Pour quelle raison les sections locales comptent-elles des centaines de membres, tandis que la société faîtière recense ses vides?

Un président de section suisse alémanique me dit: "Je ne fais aucune publicité pour la SSEG, car elle n'a rien à offrir". Le même collègue, cependant, avance la superbe idée d'un voyage d'études en Thuringe, me la soumet et, avec ma bénédiction, s'affaire à la réaliser. Et aujourd'hui 50 membres attendent impatiemment l'autocar pour l'ouest. Ce président n'a-t-il pas prouvé que l'on a quelque-chose à proposer à la SSEG?

En voyant l'Annuaire, les Bulletins Verts, l'épuisement fulgurant de la nouvelle brochure de la Série Bleue, le développement de notre Fichier des familles, de la vente de documentation, avec une réunion de travail et une Assemblée Générale formidables ainsi qu'un voyage d'études prometteur en Thuringe, je n'aimerais plus entendre des remarques telles que "rien ne marche".

"Mais nos amis de la Romandie, disent-ils à juste titre: "Pour nous, les francophones, la SSEG fait trop peu"? Le président et les vice-présidents ont fait une visite au Valais à l'occasion de l'Assemblée Générale. Ils visiteront cette année aussi les autres sections de la Romandie. En 1992, notre annuaire a publié 103 pages en français et seulement 43 pages en allemand. Notre bulletin fut traduit presque entièrement et le retard dans la parution n'était pas la faute de l'éditrice; il va entièrement au compte de la traductrice romande. Moi aussi, je me suis presque désespéré comme les textes français toujours et toujours n'arrivaient pas. Que pouvons-nous faire en Suisse alémanique comme promotion pour qu'un plus grand nombre de membres locaux deviennent aussi membres de la SSEG?"

"Chers présidents des sections romandes, chers amis d'outre-Sarine, depuis Bâle, Lucerne et Zurich nous ne pouvons faire que peu. C'est à vous de battre la grosse caisse parmi les membres de la Romandie."

Chers membres, au terme de cette première année de présidence, mes soucis sont nombreux et importants: pas d'augmentation d'effectifs, une caisse en déficit, rétention de documents de la société

par l'ancien président, l'obligation d'aplanir de nombreuses difficultés s'élevant entre les membres de la Société et certains fonctionnaires, le départ inattendu de notre inestimable trésorier et un manque d'enthousiasme flagrant de la part de nos jeunes membres en ce qui concerne l'occupation de postes au sein de la SSEG.

Et pourtant, la terre continue de tourner et le soleil de briller, et je n'oublie pas que nous avons beaucoup à offrir à ceux de nos membres qui le désirent. Il y a aussi des moments heureux qui me remplissent de joie. Je mets en exergue les nombreuses et si intéressantes rencontres individuelles avec des membres et assistants techniques, qui m'enrichissent et me comblent, ou lorsque je vois que les initiatives privées et l'enthousiasme pour notre cause sont exemplaires.

Amis, femmes et hommes, agissons ensemble! La SSEG ne doit pas stagner. Elle et ses activités doivent grandir, se développer. N'est-il pas formidable de se mobiliser pour la recherche généalogique, au moment où un intérêt mondial se manifeste à ce sujet?

Vous aussi, chers collègues de la Romandie, renforcez vos efforts et n'oubliez jamais de faire remarquer notre SSEG à vos membres, surtout aux nouveaux. Ensemble nous sommes forts et pouvons arriver à nos buts.

Dr. Hans B. Kälin,  
Bâle

## Rapport du rédacteur de l'Annuaire

Au début d'octobre 1992, le rédacteur et ses cinq collaborateurs décidèrent de rédiger leurs textes pour le 15 janvier; les articles et illustrations furent soumis définitivement au début d'avril à Mme Chantal Kälin pour la mise en page et la finalisation de l'Annuaire, M. Hans Wittwer, précédent responsable, s'étant retiré. Trois articles sont enregistrés sur disquette.

Les articles soumis sont en langues allemande, française et italienne. Les sujets traités sont des plus variés et amplement documentés: la généalogie en tant que science naturelle (All.), Famiglie d'artisti di